

**2:15-3:30 PM Roundtable: Research without borders**

(Chair: Melissa Walter, University of the Fraser Valley)

With: **Alani Hicks-Bartlett** (Brown University), **Noémie Ndiaye** (University of Chicago),  
**Sonia Velázquez** (Indiana University, Bloomington), **Enrica Zanin** (Université de Strasbourg)

**3:30-3:45 PM** Coffee break ☕

**3:45-5:15 PM Zoom session** (Chair: Susanne Wofford, New York University)

**Shormishtha Panja** (University of Delhi) "Macbeth visits Manipur"

Friendly discussion with **remote TWB participants**

Travel by tram to the theatre *Le Maillon* 🚊 (1, Boulevard de Dresde)

**6:00 PM** Apéritif with **Barbara Engelhardt** (director of the European theatre Le Maillon)  
How to run a theatre on the border?

**8:00 PM** Festive dinner at *La Maison Kammerzell* 🍽️ (16, Place de la Cathédrale)

**DAY 4 – Friday July 1st**

**9:15-10:45 AM Paper Session: "Theater Polemics"**

(Chair: M.A. Katritzky, The Open University)

**Clotilde Thouret** (Université de Lorraine) "Theatre Controversies as 'Dispositifs': Appropriations, Recognitions, Negotiations"

**Clément Scotto di Clemente** (Sorbonne Université) "Plague, Synagogue of Satan: Anachronism In *The War Against Theatre*"

**10:45-11:00 AM** Coffee break ☕

**11:00-12:30 AM Paper Session: "Shakespeare beyond borders"**

(Chair: Pamela Allen Brown, University of Connecticut)

**Melissa Walter** (University of the Fraser Valley) "Garden Transformations: Plants, Pastoral, Stories"

**Clare McManus** (University of Roehampton) "Shakespeare on the Ropes: Cleopatra's 'Sweating Labour'"

**12:30** Festive lunch 🍽️

End of the conference 🏠

Contact: [ezanin@unistra.fr](mailto:ezanin@unistra.fr)

# EARLY MODERN TRANSNATIONAL THEATRE POLITICS, IDENTITIES, RECOGNITIONS

TWB ANNUAL CONFERENCE

28.6.22 – 1.7.22

Université de Strasbourg – Salle Ourisson

1st floor, Building Lebel, University Campus, 4 rue Blaise Pascal

THEATRE WITHOUT BORDERS  
RESEARCH COLLABORATIVE



UNIVERSITÉ  
DE LORRAINE



UNIVERSITÉ  
HAUTE-ALSACE

DFG

Université

de Strasbourg



institut  
universitaire  
de France



# PROGRAM

## DAY 1 — Tuesday June 28th

**1:45-2:00 PM**    Arrival and Coffee  
**2:00-2:15 PM**    Welcome to Participants

**2:15-3:45 PM    Paper Session: “Performances without Borders”**  
(Chair: Friedemann Kreuder, Johannes Gutenberg-Universität, Mainz)

**M. A. Katritzky** (*The Open University*) “*The Merchant* Scene of Biblical Drama: Rehabilitating the Female Input”  
**Guillaume Navaud** (*Lycée Henri-IV, Paris*) “Aristotle’s Poetics and Performance: Perspectives on the History of Poetical Normativity”

**3:45-4:00 PM**    Coffee break ☕

**4:00-5:30 PM    Paper Session: “Race, Travel and Trade”** (Chair: Noémie Ndiaye, University of Chicago)  
**Susanne Wofford** (*New York University*) “Marina, Pericles, and Eunuchus: Slavery, Race and Genre in the Classical and Early Modern Mediterranean”  
**Grégory Pierrot** (*University of Connecticut at Stamford*) “Between the Stage and the Staging Docks: Culture, Politics and Trade in the Theatre of Early Independent Haiti”

**7:00 PM**    Dinner at *La corde à linge* 🍽️🇩🇪  
(2, Place Benjamin Zix)

## DAY 2 — Wednesday June 29th

**9:15-10:45 AM Paper Session: “Performing Differences”**  
(Chair: Robert Henke, Washington University in Saint Louis)

**Jennie Youssef** (*City University of New York*) “Couscous And Alcuycuz: Early Modern Foodways And Onstage Representations Of Difference”  
**Friedemann Kreuder** (*Johannes Gutenberg-Universität, Mainz*) “Staging Differences. Mise-en-scène and interference of human differentiation in contemporary German speaking postdramatic theatre”

**10:45-11:00 AM**    Coffee break ☕

**11:00-12:30    Paper Session: “Italian Politics and Identities”**  
(Chair: Clotilde Thouret, Université de Lorraine)

**Erith Jaffe-Berg** (*University of California, Riverside*) “Traversing Cultural and Religious Identities through Performance in Early-Modern Mantua”  
**Alessandro Metlica** (*Università degli Studi di Padova*) “Staging Republicanism: Festivals And Festival Books In Seventeenth-Century Venice”

**12:30-2:15 PM**    Lunch 🍽️

**2:15-3:45 PM    Paper Session: “Actors and Actresses on stage and on page”**  
(Chair: François Lecercle, Sorbonne Université)  
**Pamela Allen Brown** (*University of Connecticut*) “Uncanny Effigy: Naming And Blaming The Diva”  
**Flavie Kerautret** (*Université Paris Nanterre*) “Star System in the French Seventeenth Century. Actors’ names in publishing practices”

**3:45-4:00 PM**    Coffee break ☕

**4:00-4:45 PM    Véronique Lochert** (*Univ. de Haute-Alsace*) Introduction to the evening performance  
Walking to the library 🚶🇩🇪🇫🇷

**7:00-8:45 PM    Performance at the Auditorium of the Bibliothèque Nationale Universitaire**  
(6, place de la République; Doors open at 6:30)  
**Florilège Molière**, by the Company **La Fabrique à théâtre**  
(Talkback following the performance)

**9:00 PM**    Informal dinner at *Le Cafoutche* 🍽️🇩🇪🇫🇷  
(Théâtre National de Strasbourg, 1 avenue de la Marseillaise)

## DAY 3 — Thursday June 30th

**9:00-10:00 AM**    Steering committee meeting ←↑→↻

**10:00-10:15 AM**    Coffee break ☕

**10:15-11:45 AM    Paper Session: “Female Politics of Patronage”**  
(Chair: Claire McManus, University of Roehampton)

**Jessica Goethals** (*University of Alabama*) “Dramatizing the Politics of Pregnancy and Patronage”  
**Véronique Lochert** (*Université de Haute-Alsace*) “Dedications to Women in European Theater: between Poetics and Politics”

**11:45-12:30 AM    Paper Session: “Transnational Shakespeare”**  
(Chair: Rémi Vuillemin, Université de Strasbourg)

**Rob Henke** (*Washington University in Saint Louis*) “Italian Sources in *The Merchant of Venice*: *Il Pecorone* and The *Commedia dell’Arte*”

**12:30-2:15 PM**    Lunch 🍽️